

Dati tecnici: DIGIT 530	
Larghezza piani	530 mm
Lunghezza piani	2970 mm
Lunghezza piani in entrata	1770 mm
Lunghezza piani in uscita	1160 mm
Diametro albero pialla	120 mm
N° coltelli	4
Dimensione coltelli standard	530x35x3 mm
Velocità albero	5000 giri/min
Cappa di aspirazione	ø 160 mm
Profondità massima di asportazione	8,00 mm
Potenza motore autofrenante	4(5,5) Kw(HP)
Peso netto	850 Kg
Optional:	
- Guida Aigner per pezzi sottili	
- Albero Tersa Monoblock 4 coltelli	
- Motore Kw 5,5	

Technical data: DIGIT 530	
Width of table	530 mm
Length of table	2970 mm
Front table length	1770 mm
Rear table length	1160 mm
Planer shat diameter	120 mm
Number of knives	4
Size of blades	530x35x3 mm
Cutterblock speed	5000 rpm
Dust suction hood	ø 160 mm
Maximum depth of removal	8,00 mm
Motor power	4(5,5) Kw(HP)
Net weight	850 Kg
Optional:	
- Aigner fence for thin pieces	
- Planer shaft Tersa Monoblock with 4 Knives	
- Motor Kw 5,5	

Caractéristiques techniques: DIGIT 530	
Largeur de dégauchissage	530 mm
Longueur totale des tables	2970 mm
Longueur table d'entrée	1770 mm
Longueur table de sortie	1160 mm
Arbre diamètre	120 mm
Couteaux	4
Dimensions des couteaux	530x35x3 mm
Vitesse	5000 tr/min
Buse aspiration	ø 160 mm
Profondeur maxi de coupe	8,00 mm
Puissance du moteur	4(5,5) Kw(HP)
Poids net	850 Kg
En option:	
- Guide Aigner pour pieces minces	
- Arbre Tersa Monoblock	
- Moteur Kw 5,5	

Technische Daten: DIGIT 530	
Hobelbreite	530 mm
Tischlänge	2970 mm
Aufgabetisch	1770 mm
Abgabetisch	1160 mm
Durchmesser der Hobelwell	120 mm
Anzahl Messer	4
Messergröße	530x35x3 mm
Messerwellen Drehzahl	5000 U/min
Absaughaube Durchmesser	ø 160 mm
Falzeinrichtung-bis	8,00 mm
Motorstärke	4(5,5) Kw(HP)
Gewicht netto	850 Kg
Auf Anfrage:	
- Aigner Anschlag für dünne Stücke	
- Tersa Hobelmesserwelle	
- Motor Kw 5,5	

- (IT) Le dimensioni e i dati tecnici sono soggetti a innovazioni tecniche che possono subire modifiche senza preavviso. Sono obbliganti le caratteristiche indicate nei listini prezzo aggiornati.
 PRODOTTO IN ITALIA.
- (EN) The dimensions and specifications are subject to technical innovations and are subject to change without notice. They are obliging the features and technical equipment as indicated in the price list.
 MADE IN ITALY.
- (FR) Les dimensions et spécifications sont sujets à des innovations techniques et sont sujets à changement sans préavis. Ils sont obligant les caractéristiques spécifiées dans les listes de prix à ce jour.
 FABRIQUÉ EN ITALIE.
- (DE) Maße und technische Daten unterliegen der technischen Neuerung und können sich ohne vorherige Ankündigung ändern. Die verbindlichen technischen Merkmale und Ausstattungen entnehmen Sie bitte der gültigen Preisliste. HERGESTELLT IN ITALIEN



MACCHINE LAVORAZIONE LEGNO
 WOODWORKING MACHINERY
 MACHINES A BOIS
 HOLZBEARBEITUNGSMASCHINEN

36036 TORREBELVICINO (Vicenza) - Viale Pasubio, 46
 Tel. +39 0445 661290 (6 linee r.a.) - Fax +39 0445 661604
 E-mail: info@casolin.com
 www.casolin.com

DIGIT 530



Italiano - English - Français - Deutsch

PIALLA A FILO DIGIT 530

Macchina moderna, facile e sicura da usare.

Perfetta finitura delle superfici piallate, merito della pesante struttura reticolare del basamento in acciaio e dalle accurate lavorazioni di precisione. La movimentazione elettrica del piano in entrata per mezzo dei due pedali e la guida inclinabile sul piano servo assistita, rendono confortevole l'utilizzo della macchina.

La pratica protezione dei coltelli a ponte snodabile completa di regolazione verticale, rende più sicure le lavorazioni.

Le superfici dei due piani di lavoro sono rettificare.

La bassissima rumorosità (71dB) e i minimi valori di emissione polvere sono un contributo ECOLOGICO per l'ambiente della falegnameria e per gli addetti ai lavori.

SURFACE PLANER DIGIT 530

Modern machine, safe and easy to use.

Perfect finishing of planed surfaces resulting from the heavy lattice structure of the steel base and accurate precision machining.

The electrical drive of the incoming surface using the two pedals on the floor and the guide that can be tilted on the servo drive surface, make the machine comfortable to use.

Blade protection with a swivel bridge and vertical adjustment, makes machining safer.

The surfaces of the two worktops are ground.

The very low noise (71dB) and minimal dust emission contribute to the protection of the joinery workshop environment and the people who work there.

DÉGAUCHISSEUSE DIGIT 530

Machine moderne, d'utilisation facile et sûre.

Finissage parfait des surfaces rabotées, grâce à la lourde structure en treillis du socle en acier et des usinages soignés de précision.

L'actionnement électrique du plan à l'entrée au moyen des deux pédales et le guidage inclinable sur le plan assisté, rendent l'utilisation de la machine confortable.

La protection pratique des couteaux à pont articulé avec réglage vertical, rend les usinages plus sûrs.

Les surfaces des deux plans de travail sont rectifiées.

Le niveau de bruit infiniment bas (71 dB) et les valeurs minimales des émissions de poussières sont une contribution ÉCOLOGIQUE pour l'environnement de la menuiserie et ses travailleurs.

ABRICHTHOBELMASCHINE DIGIT 530

Moderne Maschine, leicht und sicher in der Anwendung.

Perfektes Finish der abgehobelten Flächen durch die schwere Netzstruktur des Stahluntergestelles und die sorgfältigen Präzisionsarbeiten.

Die elektrische Bewegung der Eingangsplatte durch zwei Fußschalter und die verstellbare Führung auf der gestützten Stalebene machen die Verwendung der Maschine bequem.

Der praktische Messerschutz mit Gelenkchse vervollständigt die vertikale Einstellung und macht die Verarbeitungen sicher.

Die Oberflächen der zwei Arbeitsebenen sind geschliffen.

Die äußerst niedrige Geräusentwicklung (71dB) und die minimalen Staubemissionswerte sind ein ÖKOLOGISCHER Beitrag für die Welt der Schreinerien und das dort beschäftigte Personal.

Messerschutz mit Gelenkchse und mit praktischer Höhenverstellung, Taste Sperre verstellbare Führung, Spezialkämme, um einen besonders geräuscharmen Betrieb zu haben (71dB).

Fig. 1

- IT Guida inclinabile 90°-45° con comodo bloccaggio pneumatico, azionato dal pulsante nero sul frontale della macchina. Movimento su guida lineare e carrelli a ricircolo di sfere (brevetto depositato).
- EN 90°-45° tilting guides with convenient pneumatic locking, operated by the black button on the front of the machine. Movement on the linear guide and recirculating ball bearing carrier (patent pending).
- FR Guide inclinable 90°-45° avec un blocage pneumatique aisé, actionné par le bouton noir placé sur la partie avant de la machine. Mouvement sur guidage linéaire et patins à recirculation de billes (brevet déposée).
- DE Verstellbare 90°-45° Führung mit Pneumatiksperr, ausgelöst von der schwarzen Taste auf der Maschinenvorderseite. Bewegung auf linearer Führung und Schlitten mit Kugelumlenkung (patent angemeldet).



Fig. 2

Fig. 3

- IT Protezione coltelli con ponte snodabile e con pratica regolazione in altezza. Pulsante bloccaggio guida inclinabile.
- EN Blade protection with a swivel bridge and height adjustment. Button locking tilting guide.
- FR Protection des couteaux à pont articulé et avec un réglage en hauteur pratique. Bouton de blocage du guide inclinable.
- DE Messerschutz mit Gelenkchse und mit praktischer Höhenverstellung. Taste Sperre verstellbare Führung.
- IT Speciali pettini per avere un'elevata silenziosità di funzionamento (71dB).
- EN Special combs for very quiet operation (71dB).
- FR Peignes spéciaux pour obtenir un de silence de fonctionnement maximum (71dB).
- DE Spezialkämme, um einen besonders geräuscharmen Betrieb zu haben (71dB).

